

Vale a dire che il giorno è nefasto quando non si pronunciano le dette tre parole, e fasto nel quale è permesso di agire in legge: perciò nel primo caso i tribunali erano chiusi, e nel secondo si potevano trattar le cause. 2.^o Eranvi pure certi giorni che si chiamavano comiziali, nei quali il popolo si raccoglieva nel campo di Marte per eleggere dei magistrati, o per trattarvi gli affari più importanti della repubblica. Queste adunanze del popolo erano chiamate *comitia* o comizii. Il re sacrificatore era obbligato di trovarsi a queste assemblee tre volte all'anno, cioè il 24 febbraio, il 24 marzo, e il 24 maggio; ma tosto che egli avea finite le funzioni del culto pubblico, doveva fuggire precipitosamente onde sottrarre agli occhi del popolo perfino l'ombra del poter regio: 3.^o Il XVII delle calende di quintile (15 giugno) era destinato per purificare il tempio di Vesta, e trasportarne altrove le sozzure, e questo eseguivasi con tal cerimonia che durante quel tempo era vietato di trattar cause.

Ciò ben compreso, non sarà guari difficile d'intendere il rimanente; giacchè quante volte scontrasi nella seconda colonna la lettera N, essa significa *nefastus dies*, cioè a dire giorno nel quale non si poteva litigare, nè render giustizia. F, o *fastus dies*, giorno cioè in cui potevasi litigare, e trattare affari civili. F P, ossia *Fastus prima (parte diei)* significa fasto nella prima parte del giorno, cioè che potevansi trattar cause ec. il mattino. N P ossia *nefastus prima (parte diei)* significa nefasto nella prima parte del giorno, cioè che non potevano trattarsi affari civili durante il mattino. E N, ossia *endotercisus seu intercisus* vale interrotto, ciò che in alcune ore era permesso ed in altre no. C, ossia *comiziale* vuol dire che si tenevano di quelle assemblee chiamate comizii. QRCF, ovvero *quando rex (sacrificulus interfuit) comitiis fastus*, cioè che si potevano trattar causa ec. tosto che il re sacrificatore si era ritirato dai comizii; e finalmente Q S T D F, o *quando stercus delatum fastus* esprime che si potevano trattare affari civili tosto che le lordure erano state trasportate fuori del tempio di Vesta.

Abbiam detto superiormente ciò ch'è contenuto nella terza e quinta colonna. La quarta contiene le calende, le